



Please sign one form for each Metro Nashville Public Schools' (MNPS) student in your household and return the form to each student's school.
သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ Metro Nashville Public Schools' (MNPS) ၌ တက်နေသောကျောင်းသားတိုင်းအတွက်
ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်စီကို ကျေးဇူးပြု၍ လက်မှတ်ထိုးပြီး ၊ ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးပါ။

2020-2021 STUDENT-PARENT HANDBOOK ACCESS & ACKNOWLEDGEMENT ၂၀၂၀-၂၀၂၁ ကျောင်းသား-မိဘ လက်စွဲစာအုပ်
ကြည့်ရှုနိုင်သောအခွင့်အရေးနှင့်အသိအမှတ်ပြုခြင်း

၂၀၂၀-၂၀၂၁ MNPS Student-Parent Handbook/ကျောင်းသား-မိဘ လက်စွဲစာအုပ်ကို www.mnps.org/handbook ၌ တွေ့ရှိနိုင်သည်ကို ကျွန်ုပ် နားလည်
သဘောပေါက်ပါသည်။ ၎င်းလက်စွဲစာအုပ်ဖြင့်ဆက်စပ်သော ပေါ်လစီများကို ကျွန်ုပ် ဖတ်ရှုပြီး နားလည်သဘောပေါက်ကြောင်း အောက်၌ လက်မှတ်ထိုးခြင်းဖြင့်
အသိအမှတ်ပြုဝန်ခံပါသည်။

Student's Name (please print):
ကျောင်းသား၏နာမည် (ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ)

Student's School (please print):
ကျောင်းသား၏ကျောင်း (ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ)

Parent or Guardian Name (please print):
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏နာမည် (ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ)

Parent or Guardian Signature
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ်
Date
ရက်စွဲ

NOTE: ဤဖောင်စာရွက်ကို လက်မှတ်မထိုးဘဲ ကျောင်းသို့ ပြန်ပို့ခြင်း မရှိခဲ့ပါသော်လည်း ၊ MNPS Student-Parent Handbook ထဲ၌ ရည်ညွှန်းထားသော
စည်းမျဉ်းများနှင့်ပေါ်လစီများအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရမည့်တာဝန်မှ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ရရှိမည် မဟုတ်ပါ။

SCHOOL ATTENDANCE & TRUANCY ကျောင်းတက်ခြင်းနှင့်ကျောင်းပြေးခြင်း

အကယ်၍ ကျွန်ုပ်၏ကလေးသည် တရားမဝင်ကျောင်းပျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ကျောင်းပြေးခြင်းအလေ့အထများ ရှိခဲ့ပါက ၊ ကျောင်းမတက်မနေရ စည်းမျဉ်း ဥပဒေအတိုင်း
အပြစ်ခံယူရမည်ကို ကျွန်ုပ် နားလည်သဘောပေါက်ပါသည်။ ဥပဒေ အာဏာရဝန်ထမ်းများသည် သူ့ကို ယာယီထိန်းသိမ်းထားနိုင်ပြီး ၊ Metro Student Attendance
Center (MSAC)/ မက်ထရို ကျောင်းသား ကျောင်းခေါ် ကြိမ်ဌာနသို့ သူ့အား လွှဲပြောင်းခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်သွားနိုင်ပါသည်။ (အကြောင်းအရာများကို ပိုမိုသိရှိလိုပါက
www.mnps.org/attendance ကို ဖတ်ရှုနိုင်ပါသည်။)

Parent or Guardian Signature
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ်
Date
ရက်စွဲ



FERPA DIRECTORY INFORMATION OPT-OUT FORM

Student Name (Printed): _____
ကျောင်းသား၏နာမည်

Student ID: _____

NOTICE OF DIRECTORY INFORMATION OPT OUT:

Federal Educational Rights and Privacy Act of 1974 (FERPA) အရ ကျောင်းသား၏ပညာရေးမှတ်တမ်းများကို လျှို့ဝှက်စွာထိန်းသိမ်းထားရပြီး ၊ မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ သို့မဟုတ် ကျောင်းသား (အကယ်၍ ကျောင်းသားသည် အသက် ၁၈ နှစ်အထက်ဖြစ်ပါက) တို့၏ရေးထားသောသဘောတူညီချက်မပါဘဲ ၊ ဥပဒေထဲမှ ပါရှိသည့် ကန့်သတ် ထားသောစပါယ်ရှယ် အခြေအနေတို့မှလွဲ၍ မည်သူထံသို့ ထုတ်ဖော်သွားမည် မဟုတ်ပါ။ သို့သော်လည်း တရားဥပဒေမှ ကျောင်းများကို ကျောင်းသား၏ဆက်သွယ်ရမည့် အကြောင်းအရာကို မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ သို့မဟုတ် ကျောင်းသားတို့၏ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မပါဘဲ ဖော်ပြခွင့်ပေးထားပါသည်။ အကယ်၍ သင်တန်းကြိုတင် သဘော တူညီချက်မပါဘဲ ၊ သင်တန်း ကျောင်းသား၏ပညာရေးမှတ်တမ်းမှ ဆက်သွယ်ရသည့်အကြောင်းအရာအချို့ကို ဖော်ပြရန် သဘောမတူခဲ့ပါက ၊ အောက်ပါဖောင်ကို လက်မှတ်ထိုးခြင်းဖြင့် ဤ FERPA ၏ “opt-out” ကို ရွေးနိုင်ပါသည်။ ဆက်သွယ်ရသည့်အကြောင်းအရာဖော်ပြခြင်းကို မပြုလုပ်စေချင်သော ကျောင်းသား၏ဆက်သွယ် ရမည့်အကြောင်းအရာသည် မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ သို့မဟုတ်ကျောင်းသားမှ ကျောင်း သို့မဟုတ် Family Information Center ထံသို့ “opt-out” ကို ပြန်လည်ရုပ်သိမ်းလိုက် ကြောင်း ဖြည့်၍ တင်ပြခြင်းမပြုမီတိုင်အောင် ၊ ကျောင်းသား၏လမ်းညွှန်အချက်အလက်များသည် လက်ရှိစာသင်နှစ်အတွက် ဆက်လက်တည်ရှိနေပါမည်။

ကျွန်ုပ် _____ (မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ နာမည် သို့မဟုတ် ကျောင်းသား နာမည်*) မှ တောင်းဆိုလိုသည်မှာ FERPA အောက်၌ အောက်ပါ ကိုယ်ပိုင်အချက်အလက် Directory Information ကို ထုတ်မပေးဘဲထိန်းချိန်ထားရန် တောင်းဆိုပါသည် -

- Student Name ကျောင်းသား နာမည်
- Address/လိပ်စာ
- Photograph/ဓါတ်ပုံ
- Date and place of birth/မွေးနေ့နှင့်မွေးရပ်
- Major field of study/သင်ယူလေ့လာနေသည့်ဘာသာရပ်
- Dates of attendance/ကျောင်းတက်သည့်ရက်များ
- Participation in officially recognized activities and sports/အားကစားနှင့်လှုပ်ရှားမှုအစီအစဉ်များ၌ တရားဝင် ပါဝင်ခြင်း
- Weight and height of members of athletic teams/အားကစားအဖွဲ့များ၏မင်ဘာများ၏ကိုယ်အလေးချိန်နှင့်အရပ်
- Degrees, honors and awards received/လက်ခံရရှိထားသောဘွဲ့ဒီဂရီများ၊ဂုဏ်ပြုခြင်းများနှင့် ဆုများ
- Most recent educational agency or institution attended/မကြာခင်အတွင်း တက်ရောက်ခဲ့သည့် ပညာပေးအေဂျင်စီ သို့မဟုတ် ကျောင်း

ဤပုံစံကိုတင်ပြခြင်းမှာ အထက်တွင်ဖော်ပြထားသောအချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်၏ခွင့်ပြုချက်စာမရဘဲ အခြားသူများထံသို့ မပို့နိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် ကျောင်းမှ ဥပဒေအရ တောင်းဆိုခြင်း သို့မဟုတ် FERPA အရ ကျွန်ုပ်၏ကြိုတင်ရေးသားထားသောခွင့်ပြုချက်မရရှိဘဲ ထိုကဲ့သို့သောသတင်းအချက်အလက်များကို ထုတ်ပြန်ရန် ခွင့်ပြုခြင်းမရှိခဲ့ပါက ၊ ကျွန်ုပ်၏ opt-out တောင်းခံမှုကို ပြန်လည်ပယ်ဖျက်ပေးရန် ကျွန်ုပ်ကိုယ်တိုင် ကျောင်းသို့ တောင်းဆိုခဲ့သည်အထိ ၊ directory information/ လမ်းညွှန်အချက်အလက်များကို မည်သည့်အခါမှ ထုတ်ပြန်သွားမည်မဟုတ်ကြောင်းကို ကျွန်ုပ် နားလည်ပါသည်။ ကျောင်းသား ID နံပါတ်ကို ကျောင်းမှထုတ်ပေးရန် လိုအပ်သောကြောင့် ၊ ကျွန်ုပ်သည် opt-out ပြုလုပ်သွားမည်မဟုတ်ပါကြောင်း နားလည်ပါသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ကျောင်းအတွက် မည်သူမည်ဝါဖြစ်ကြောင်းကို ဖော်ပြရန် လိုအပ်သောကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ ထပ်မံပြီး ကျွန်ုပ် နားလည်သဘောပေါက်သည်မှာ အကယ်၍ ကျောင်းသည် ကျွန်ုပ်၏ opt-out တောင်းဆိုမှုကို ကျောင်းမှ လက်ခံရရှိခြင်းမတိုင်ခင် ၊ directory information ကို ထုတ်ပြန်ခဲ့ပါက ၊ ကျွန်ုပ်၏လမ်းညွှန်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြခြင်းကို ရပ်တန့်သွားရန် ပြုလုပ်သွားနိုင်မည် မဟုတ်ပါ။ ကျောင်းသို့ဆက်သွယ်ခြင်းဖြင့် ကျွန်ုပ်/ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသား၏ directory information ကို မည်ကဲ့သို့ အသုံးပြုနေကြောင်း ကျွန်ုပ်သည် တောင်းဆိုနိုင်ပြီး စိန်ခေါ်နိုင်ကြောင်းကို ကျွန်ုပ် နားလည်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature _____ Date _____
 မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်း လက်မှတ် ရက်စွဲ

Student Signature* _____ Date _____
 ကျောင်းသား လက်မှတ် ရက်စွဲ

*အကယ်၍ အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ဖြစ်ပါက ၊ ကျောင်းသားကို opt out ပြုလုပ်ရန်အတွက် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူကိုယ်တိုင် လက်မှတ်ထိုးရမည်။



သင်တန်းအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ Metro Nashville Public Schools (MNPS) ၏ တက်နေသောကျောင်းသားတိုင်းအတွက်
ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်စီကို ကျေးဇူးပြု၍ လက်မှတ်ထိုးပြီး၊ ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးပါ။

METRO PUBLIC HEALTH DEPARTMENT 2021 YOUTH RISK BEHAVIOR SURVEY OPT-OUT FORM

သင်တန်းကျောင်းသားကို ဤဆာဗေးစစ်တမ်းအား မဖြေစေချင်မှသာ ၊ ဤဖောင်စာရွက်ကို ဖြည့်ပေးပါ။

ကျွန်ုပ်တို့၏ခရိုင်သည် ၂၀၂၁ Davidson ကောင်တီ အထက်တန်းကျောင်း Youth Risk Behavior Survey အန္တရာယ်ရှိနိုင်သောလူငယ် အပြုအမူ စစ်တမ်း (YRBS) တွင်ပါဝင်နေသည်။ ဤစစ်တမ်းကို Metro ပြည်သူ့ကျန်းမာရေး ဦးစီးဌာနမှကမကထပြုပြီး ဆောင်ရွက်ပါသည်။ ၉ မှ ၁၂ တန်းအထိကျောင်းသားများ၏ကျန်းမာရေး၊ အာဟာရ အလေ့အထများ၊ရာဇဝတ်မှုကျူးလွန်ခံရခြင်း၊ကာယလှုပ်ရှားမှုများ၊ဒဏ်ရာများ၊ဆေးရွက်ကြီး၊အရက်နှင့်အခြားသောမူးယစ်ဆေးဝါးများသုံးစွဲခြင်းနှင့် ဆိုးကျိုးပေးသည့် ကလေးဘဝ အတွေ့အကြုံများကို ဖော်ပြခြင်းစသည်တို့အကြောင်းကိုမေးသောဆာဗေး ဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် ကိုယ်ဝန်ဆောင်ခြင်းနှင့် HIV အပါအဝင် လိင်မှတဆင့် ကူးစက်သောရောဂါများကို ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည့်လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာအပြုအမူများကိုလည်း မေးမြန်းပါလိမ့်မည်။

အထက်တန်းကျောင်းသားများအား YRBS ကိုပြီးအောင်ဖြည့်ခိုင်းမည်ဖြစ်ပြီး ၊ ခန့်မှန်းခြေ မိနစ် ၃၀ သာကြာပါလိမ့်မည်။ ဤစစ်တမ်းကောက်ယူခြင်းသည် သင်တန်းကလေးအား အနည်းငယ် သို့မဟုတ် လုံးဝမထိခိုက်စေပါဘူး။ တစ်ခုတည်းသောဖြစ်နိုင်ချေရှိသောအန္တရာယ်မှာ အချို့ကျောင်းသားများသည် မေးခွန်းအချို့ကို ထိရလွယ်သောအရာ ဟု မြင်နိုင်ပါသည်။ ဤစစ်တမ်းသည် သင့်ကလေး၏လိုခြံမှုကိုကာကွယ်ရန်အတွက် ဒီဇိုင်းရေးဆွဲထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ကျောင်းသားများသည် သူတို့၏အမည်များ သို့မဟုတ် သူတို့ဖြစ်ကြောင်းဖော်ထုတ်နိုင်သည့်အခြားအချက်အလက်များကို စစ်တမ်းထဲတွင် ထည့်သွင်းထားမည်မဟုတ်ပါ။ ထို့အပြင် မည်သည့်ကျောင်း သို့မဟုတ် ကျောင်းသားကိုမှ အစီရင်ခံစာရလဒ်များတွင် အမည်ဖြင့် ဖော်ပြထားမည်မဟုတ်ပါ။ ဤစစ်တမ်း၏ရလဒ်များသည် အနာဂတ်တွင်သင့်ကလေးနှင့်အခြားကလေးများကို အထောက်အကူပြုနိုင်သော်လည်း စစ်တမ်းတွင်ပါဝင်ခြင်းဖြင့် သင့်ကလေးသည် အကျိုးကျေးဇူးများကို ချက်ချင်း ရရှိသွားမှာ မဟုတ်ပါဘူး။ ရွေးချယ်ထားသည့် ကျောင်းသားအားလုံးကို ဤစစ်တမ်းတွင် ပါဝင်စေချင်ပါသည်။ သို့သော် စစ်တမ်းသည် မိမိ၏ဆန္ဒအလျောက်သာဖြစ်သဖြင့် မဖြေမနေရ မဟုတ်ပါ။ အကယ်၍ သင်တို့၏ ကလေးသည် စစ်တမ်းကို မဖြေခဲ့ပါက ကျောင်းသင် သို့မဟုတ် သင့်ကလေးတို့ကို အရေးယူခြင်း မရှိပါဘူး။ ကျောင်းသားများသည် သူတို့မဖြေချင်သောမေးခွန်းများကို ကျော်သွားနိုင်သည်။ ထို့အပြင် ကျောင်းသားများသည် မည်သည့်အချိန်တွင်မဆိုအပြစ်ပေးခြင်းမရှိဘဲစစ်တမ်းကောက်ယူခြင်းကိုရပ်ဆိုင်းနိုင်သည်။ အကယ်၍ သင်တို့သည် စစ်တမ်းကောက်ယူမှုကို ကြည့်ရှုလိုပါက ၊ မိတ္တူတစ်ခုကို သင့်ကလေး၏ကျောင်းရုံးခန်းနှင့်ဝက်ဘ်ဆိုက် <https://www.cdc.gov/healthyyouth/data/yrbs/questionnaires.htm> တွင် ရနိုင်ပါသည်။ Nashville, TN 37204, 2601 Bransford Avenue တွင်ရှိသော Board of Education/ပညာရေးဘုတ်အဖွဲ့တွင်လည်း မိတ္တူကို ရရှိနိုင်သည်။

သင်တို့သည် 615-340-8608 သို့ ခေါ်ဆိုခြင်း သို့မဟုတ် YRBSInfo@nashville.gov သို့ အီးမေးလ်ပို့ခြင်းဖြင့် သင်တို့၏ကလေးအား စစ်တမ်းကောက်ယူမှုတွင်ပါဝင်ရန် သင်တို့ ငြင်းဆန်နိုင်ပါသည်။ သို့မဟုတ် သင်တို့သည် အောက်ဖော်ပြပါအပိုင်းကိုဖြည့်ပြီး လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ၊ ၂၀၂၁၊ ဇန်နဝါရီ ၃၀ ထက်နောက်မကျဘဲ Metro Public Health Department သို့ ပြန်ပို့ရမည်။ သင်သည် သင်၏ကလေးကို စစ်တမ်းတွင်မပါဝင်စေချင်မှသာ ဤကဲ့သို့ပြုလုပ်ပါ။ သင့်ကလေး၏ဆရာဆရာမ သို့မဟုတ် ကျောင်းအုပ်တို့ကိုယ်တိုင်မဖြေနိုင်သည့်စစ်တမ်းဖြင့်ပတ်သက်သောအခြားနောက်ထပ်မေးခွန်းများရှိခဲ့ပါက 615-340-8608 သို့ ခေါ်ဆိုပါ။

သင်တို့ကျောင်းသားအား ဤဆာဗေးစစ်တမ်းကို မဖြေစေချင်မှသာ ၊ ဤအပိုင်းကို ကျေးဇူးပြု၍ ဖြည့်ပြီး ၊ ၎င်းဖောင်စာရွက်ကို Latissa Hall, Program Manager - Adolescent Programs, Metro Public Health Department, 2500 Charlotte Avenue, Nashville, TN 37209 ထံသို့ စာတိုက်ဖြင့် ပြန်ပို့ပေးပါ။

NO, my child may not take part in this survey. / ကျွန်ုပ်၏ကလေးသည် ဤဆာဗေးကို ဖြေသွားမှာ မဟုတ်ပါဘူး။

Student Name (First, Middle, Last): _____
ကျောင်းသား၏နာမည် (ပထမ၊အလယ်၊နောက်ဆုံး)

Student Grade _____
ကျောင်းသား၏အတန်း

School Name: _____
ကျောင်းနာမည်

Parent or Guardian Signature _____ Date _____
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်း လက်မှတ် ရက်စွဲ



သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ Metro Nashville Public Schools' (MNPS) ၌ တက်နေသောကျောင်းသားတိုင်းအတွက်
ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်စီကို ကျေးဇူးပြု၍ လက်မှတ်ထိုးပြီး ၊ ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးပါ။

MILITARY STATUS OF PARENTS AND LEGAL GUARDIANS

မိဘနှင့်အုပ်ထိန်းသူများ၏စစ်မှုထမ်းသည့်အခြေအနေ

သင်တို့ကျောင်းသား၏မိဘ သို့မဟုတ် တရားဝင် အုပ်ထိန်းသူသည် လက်ရှိ၌ စစ်တာဝန်ထမ်းဆောင်နေမှသာ ဤဖောင်စာရွက်ကို ဖြည့်ပါ။

စစ်မှုထမ်းများ၏ဘဝနှင့်ကလေးများ၏ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအကြားရှိ ဆက်ဆံရေးကို ပိုနားလည်ရန်အတွက် စစ်တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသောမိဘ(များ) သို့မဟုတ် တရားဝင် အုပ်ထိန်းသူ(များ)၏ကျောင်းသားများ၏အခြေအနေကို စစ်ဆေးသုံးသပ်နိုင်ရန်အတွက် စတိတ်နှင့်ဖယ်ဒရယ်ပေါ်လစီပြုလုပ်သူများမှ ကျောင်းမြို့နယ်ခရိုင်များကို အထောက်အကူပြုပါသည်။ စစ်မှုထမ်းမိဘ(များ)/တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူ(များ)၏ကျောင်းသားများကို ကျောင်းခရိုင်မှ ခွဲခြားသိရှိရန် ပြည်နယ် တရားဥပဒေအရ လိုအပ်ပါသည်။ သုံးသပ်စစ်ဆေးခြင်းမှတ်တမ်းအတွက် ကျောင်းသားများ၏လက်ရှိ တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသောမိဘ(များ) သို့မဟုတ် တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူ(များ)ကို အုပ်စုခွဲအဖြစ် Every Student Succeeds Act (ESSA) ဟု သတ်မှတ်ထားပါသည်။ စစ်တပ်ဖြင့်ဆက်စပ်မှုရှိသောအုပ်စုသုံးခုထဲ၌ပါဝင်သောကျောင်းသားမိဘ(များ)/ အုပ်ထိန်းသူ(များ) ကို ခွဲခြားထားပါသည် -

4 - Active Duty Military/လက်ရှိတာဝန်ထမ်းဆောင်မှု - လုံခြုံရေးစစ်မှုထမ်း သို့မဟုတ် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသောအရန်စစ်မှုထမ်း (အချိန်ပြည့် အရန်စစ်မှုထမ်း) သို့မဟုတ် လက်ရှိတာဝန်ထမ်းဆောင်နေသူ

5 - National Guard Military/လုံခြုံရေးစစ်မှုထမ်း - အချိန်ပိုင်း National Guard အဖြစ်ပါဝင်နေသော မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ

6 - Reserve Military - စစ်တပ်ဌာနခွဲများ၏အရန်တပ်တွင် အချိန်ပိုင်း ပါဝင်နေသောမိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ

ကျောင်းသားများကို စစ်တပ်၌ စာရင်းပေးခြင်းမဟုတ်ဘဲ ၊ မိဘ(များ)/အုပ်ထိန်းသူ(များ)အတွက်သာ အုပ်စုအမျိုးအစားများကို ကောက်ခံခြင်းဖြစ်သည်။

ကျောင်းသားများကို စစ်တပ်၌ စာရင်းပေးခြင်းမဟုတ်ဘဲ ၊ မိဘ(များ)/အုပ်ထိန်းသူ(များ)အတွက်သာ အုပ်စုအမျိုးအစားများကို ကောက်ခံခြင်းဖြစ်သည်။

မှတ်တမ်းတင်သည့်ရည်ရွယ်ချက်အတွက် ဤဒေတာအချက်အလက်ကို ကောက်ခံရန် သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းရှိ Metro Nashville Public Schools (MNPS) ကျောင်းသားတိုင်းအတွက် Military Connections Survey ကို ဖြည့်ရမည်ဖြစ်ပြီး ၊ ၎င်းကို ဖြည့်ပြီးပါက ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ပြန်ပို့ပေးရမည်။

စစ်မိသားစုများအတွက် USED commitment and services အကြောင်းကို ပိုပြီးသိရှိလိုပါက - <https://www.ed.gov/veterans-and-military-families>

MILITARY CONNECTIONS SURVEY/စစ်တပ်ဖြင့် ဆက်နွယ်မှု ဆာပေးစစ်တမ်း

ကျောင်းနာမည်/School Name: _____ အတန်း/Grade: _____

ကျောင်းသားနံပါတ်/Student #: _____ ကျောင်းသား နာမည်/Student Name: _____ မွေးနေ့/Birthdate: _____

MNPS ကျောင်းသားမှတ်တမ်းများမှ အုပ်ထိန်းသူများ၏အကြောင်းအရာနှင့် မိဘ(များ)/တရားဝင် အုပ်ထိန်းသူ(များ)၏အကြောင်းအရာသည် ကိုက်ညီမှုရှိရမည်။

NAME OF PARENT OR LEGAL GUARDIAN/ မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏နာမည်	START DATE OF CURRENT MILITARY SERVICE/ လက်ရှိစစ်တာဝန် စတင်ထမ်းဆောင်သည့်ရက်စွဲ	CLASSIFICATION/ အုပ်စုအမျိုးအစား- 4 (Active Duty), 5 (National Guard) or 6 (Reserve)	BRANCH/ ဌာနခွဲ - Army, Navy, Air Force, Marine Corps or Coast Guard ကြည်းတပ်/ရေတပ်/လေတပ်/မရိန်း ကမ်းတက် တပ်မကြီး သို့မဟုတ် ကမ်းခြေစောင့်တပ်ဖွဲ့

Parent or Guardian Signature _____ Date _____

မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ လက်မှတ်

ရက်စွဲ



သင်တန်းအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ Metro Nashville Public Schools' (MNPS) ၌ တက်နေသောကျောင်းသားတိုင်းအတွက်
ဖောင်စာရွက်တစ်စုံကို ကျေးဇူးပြု၍ လက်မှတ်ထိုးပြီး ၊ ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးပါ။

MNPS SURVEY OPT-OUT INFORMATION AND PASSIVE CONSENT FORM

MNPS ဆာဗေးစစ်တမ်းကို ငြင်းပယ်ရှောင်ဖယ်ခြင်းအကြောင်းနှင့်စိတ်ဝင်စားမှုမရှိကြောင်း သဘောတူညီချက်ဖောင်

၂၀၂၀-၂၀၂၁ ၌ MNPS မှ ပြုလုပ်ထားသောဆာဗေးစစ်တမ်းများအား သင်တို့ကျောင်းသားကို မဖြေစေချင်မှသာ ဤဖောင်စာရွက်ကို ဖြည့်ပေးပါ။

အကယ်၍ သင်တို့သည် မပြုလုပ်ရှောင်ဖယ်ချင်ပါက ၊ သင်တို့ကျောင်းသား၏ကျောင်းသို့ လက်မှတ်ထိုးထားသောဖောင်စာရွက်ကို ပြန်ပို့ပေးပါ။

၂၀၂၀-၂၀၂၁ စာသင်နှစ်အတွင်း MNPS သည် တတိယတန်းနှင့်အထက် ကျောင်းသားများကို (၁၀-၂၀ မိနစ်ကြာသော) ဆာဗေးစစ်ခွဲမှ သုံးခုကို ဖြေဆို ခိုင်းပါမည်။ ၎င်းဆာဗေးများသည် ကျွန်ုပ်တို့ကျောင်းသားများနှင့်သူတို့ကျောင်းအပေါ်ထားရှိသည့်အမြင်တို့ကို ပိုမိုရှိစေရန် ကျွန်ုပ်တို့အတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်ပါမည်။ သင်တို့ ကျောင်းသားသည် ဤဆာဗေးများကို မဖြေမနေရ မဟုတ်ပါ။ သင်တို့ကျောင်းသားအား ဤဆာဗေးများဖြေဆိုခြင်းမှ အချိန်မရွေး ဖယ်ရှားနိုင်ပါသည်။ ထို့ပြင် သင်တို့ကျောင်းသားသည် ဆာဗေးဖြေရန် သို့မဟုတ် ဆာဗေးမေးခွန်းများကို မဖြေဘဲနေရန် ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်။ အကယ်၍ သင် သို့မဟုတ် သင်တို့၏ကျောင်းသားသည် ဆာဗေးမဖြေရန် ရွေးချယ်ခဲ့ပါကလည်း ၊ မည်သည့်အပြစ်ဒဏ်ကိုမှ ရရှိမည် မဟုတ်ပါ။

School Climate Survey(s)/ကျောင်းအခြေအနေဝန်းကျင် ဆာဗေး(များ)

school climate survey(s) ကို ပြုလုပ်ရသည့်ရည်ရွယ်ချက်မှာ ကျောင်းပတ်ဝန်းကျင်နှင့်အခြေအနေကို တိုးတက်စေရန်အတွက် ကူညီပေးရန် ဖြစ်ပါသည်။ ဆာဗေး(များ)သည် သင်တို့ကလေးကိုယ်တိုင် ကျောင်း၌ တွေ့ကြုံခံစားရသောအတွေ့အကြုံများဖြစ်သည့် အပေါင်းအသင်းများ၏အပြုအမူဆရာဆရာမများဖြင့် ဆက်ဆံမှု၊ကျောင်းလှုပ်ရှားမှုများ၌ ပါဝင်ခြင်းနှင့်ကျောင်းအခြေအနေတစ်ခုလုံးစသည်တို့ကို မေးမြန်းထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ဆာဗေး(များ)ဖြည့်ခြင်းကြောင့် သင်တို့ ကျောင်းသားထံသို့ မည်သည့်အန္တရာယ်တစ်ခုခု ကြုံတွေ့ရမည် မဟုတ်ပါ။

Neighborhoods and Wellbeing Survey/အနီးပတ်ဝန်းကျင်နှင့်ကျန်းမာကြံ့ခိုင်ရေးသုခ ဆာဗေး

ဤ survey ၏ရည်ရွယ်ချက်မှာ ကျောင်းသားများ၏ကျန်းမာကြံ့ခိုင်ရေးကို ကူညီပံ့ပိုးပေးရန်အတွက် သူတို့၏ကျောင်းပြင်ပ အတွေ့အကြုံများအကြောင်းကို ပိုပြီး လေ့လာနိုင်ရန် ဖြစ်ပါသည်။ ကျောင်းသားများအား သူတို့၏အနီးပတ်ဝန်းကျင်ဖြင့်သက်သက်ဆက်ဆက်ဆိုင်ဆိုင်နှင့် သူတို့၏ကိုယ်ပိုင်လူမှု ဆုံ့ရှယ်ပိုင်းနှင့်ခံစားမှုပိုင်းဆိုင်ရာ ဖွံ့ဖြိုးမှုများ၌ရှိ သူတို့၏အတွေ့အကြုံများအကြောင်းကို ဆာဗေးမှ မေးမြန်းသွားပါမည်။ ဆာဗေး(များ) ဖြည့်ခြင်းကြောင့် သင်တို့ ကျောင်းသားထံသို့ မည်သည့်အန္တရာယ်များကို ကြုံတွေ့ရမည် မဟုတ်ပါ။

Panorama Education မှ လုံခြုံစိတ်ချစွာ ကြီးကြပ်ထားသောအွန်လိုင်းဖြင့် ဤ surveys များကို မေးမြန်းသွားပါမည်။ သင်တို့ကျောင်းသား၏ဖြေဆိုတုံ့ပြန်မှုများသည် သူတို့၏ကျောင်းသားအိုင်ဒီ/student ID ဖြင့် ဆက်စပ်နေမည် ဖြစ်ပြီး ၊ MNPS research office/သုတေသနလေ့လာရေး ရုံးခန်းနှင့် Panorama Education/ပင်နီရှားမား ပညာရေးအဖွဲ့မှ ၎င်းတို့ကို လျှို့ဝှက်စွာ ထိန်းသိမ်းထားပါမည်။ ကျောင်းသားများသည် သူတို့ကိုယ်သူတို့ အန္တရာယ်ပြုခြင်းအခြားသူများအား အန္တရာယ်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် အခြားသူများက သူတို့ကို အန္တရာယ်ပြုခြင်းတို့ကို ဆာဗေး၌ အကြောင်းကြားခဲ့ပါက ၊ ကျောင်းသားများ သို့မဟုတ် အခြားသူများအား အန္တရာယ်ဖြစ်ခြင်းမှ ကာကွယ်သော ရည်ရွယ်ချက်ကြောင့် အကြောင်းအရာများကို လျှို့ဝှက်ထိန်းသိမ်းသွားမည်။ Panorama Education's Privacy Policy ကို www.panoramaed.com/privacy ၌ တွေ့ရှိနိုင်ပါသည်။

ကျောင်းနှင့်ကျောင်းခရိုင်ဝန်ထမ်းများဖြင့် အကြောင်းအရာများကို ဖော်ထုတ်ခြင်းမရှိဘဲ ၊ MNPS အနေဖြင့် ကျောင်းအဆင့်level ၌ ဆာဗေးရလဒ်အုပ်စုများကို အသိပေးမည် ဖြစ်ပြီး ၊ အားလုံးစုစည်းခြင်းထားသော ဤဒေတာအချက်အလက်များကို အသိပေးဖွင့်ပြောသွားနိုင်ပါသည်။ MNPS သည် ပြင်ပမှ လေ့လာသူများထံသို့ မည်သည့်အပြစ်ကြောင့် ခွဲခြားဖော်ပြထားသောအကြောင်းအရာများမပါရှိဘဲတစ်ဦးချင်းဆိုင်ရာ ဆာဗေးဖြေဆိုမှုများကို ပံ့ပိုးပေးနိုင်ပါသည်။ Nashville Longitudinal Study of Youth Safety and Well-being/လူငယ် ဘေးကင်းလုံခြုံရေးနှင့်ကျန်းမာကြံ့ခိုင်ရေး၏နက်ရှိုင်းစေလ် ကာလအပိုင်းအခြားလေ့လာရေး၏တစ်စိတ်တဒေသအဖြစ် Inter-University Consortium for Political and Social Research (ICPSR)/နိုင်ငံရေးနှင့်ဆိုရှယ်သုတေသီအတွက် တက္ကသိုလ် ယာယီ အဖွဲ့အစည်းမှ အဆိုပါဆာဗေးများမှ ရရှိထားသော ဒေတာအချက်အလက်များကို စုဆောင်းထိန်းသိမ်းထားနိုင်ပါသည်။

ဆာဗေးတိုင်းအတွက် ဖုန်းဖြင့် အသိပေးခြင်းကို လက်ခံရရှိသွားပါမည်။ ဆာဗေးမစတင်ခင် ဆာဗေးတိုင်းကို ပြန်လည်ဆန်းစစ်ရန် online ဖြင့် သို့မဟုတ် သင်တို့ ကျောင်းသား၏ကျောင်းသို့ သွားခြင်းဖြင့် ပြုလုပ်သွားနိုင်သည့် အခွင့်အရေးကို ရရှိသွားပါမည်။

အကယ်၍ သင့်အနေဖြင့် ဆာဗေးမဖြေချင်ပါက ၊ အောက်ပါစာမျက်နှာပေါ်မှဖောင်စာရွက်ကို ကျေးဇူးပြု၍ ဖြည့်ပြီး လက်မှတ်ထိုးပါ။

MNPS SURVEY OPT-OUT INFORMATION AND PASSIVE CONSENT FORM (CONT.)

သင်တို့၏ကျောင်းသားအား MNPS surveys များ၌ မပါဝင်စေချင်ပါက ၊ အောက်ပါ box(es)/လေးထောင့်ကွက်(များ)ကို ကျေးဇူးပြု၍ အမှတ်အသားပြုလုပ်ပြီး ၊ ဤဖောင်စာရွက်ကိုဖြည့်ကာ လက်မှတ်ထိုးပြီး ၊ သင်တို့ကျောင်းသား၏ကျောင်းသို့ ၎င်းစာရွက်ကို ပြန်ပို့ပေးပါ။ သို့မဟုတ် သင်တို့ကျောင်းသား၏နာမည်၊မွေးနေ့၊ ကျောင်းနှင့်အတန်းစသည်တို့ဖြင့် **Dr. Laura Stiver Walsh** ထံသို့ laura.stiver-walsh@mnps.org ဖြင့် အီးမေးလ်ပို့ပါ။

- ဤ box ကို အမှတ်အသားပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားသည် MNPS School Climate Survey(s) ကို ဖြေဆိုသွားမည်မဟုတ်ပါ။
- ဤ box ကို အမှတ်အသားပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားသည် MNPS Neighborhood and Well-being Survey(s) ကို ဖြေဆိုသွားမည်မဟုတ်ပါ။

သင်တို့၏ကျောင်းသားအား အထက်ပါဆာပေးများကို ဖြေဆိုရန် ခွင့်မပြုမှသာ၊ ဤဖောင်စာရွက်ကို ဖြည့်ပြီး ပေးပို့သွားရန် လိုအပ်ကြောင်း ကျေးဇူးပြု၍ မှတ်သားပါ။

Student Name (First, Middle, Last): _____
ကျောင်းသား၏နာမည် (ပထမ၊အလယ်၊နောက်ဆုံး)

School Name: _____
ကျောင်းနာမည်

Student's Date of Birth (Month/Day/Year): _____ / _____ / _____
ကျောင်းသား၏မွေးနေ့ (လ/ရက်/နှစ်)

Parent or Guardian Signature _____ မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်း လက်မှတ်	Date _____ ရက်စွဲ
---	----------------------

၂၀၂၀-၂၀၂၁ စာသင်နှစ်အတွက် အထက်တွင်ဖော်ပြထားသော MNPS မှ ကြီးကြပ်ထားသောဆာပေးများဖြင့်သာ ဤဖောင်စာရွက်သည် သက်ဆိုင်ပါသည်။ ကျောင်းမြို့နယ်ခရိုင်အတွင်းမှ သို့မဟုတ် ပြင်ပမှ လေ့လာသူများနှင့်ပရိတ်သုံးသပ်သူများသည် ကျောင်းခရိုင် သို့မဟုတ် ကျောင်းမှအတည်ပြုထားသောအခြားဆာပေးများအတွက် သီးသန့်ခွင့်ပြုချက်ကို တောင်းခံရန် လိုအပ်ပါသည်။



သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ Metro Nashville Public Schools' (MNPS) ၌ တက်နေသောကျောင်းသားတိုင်းအတွက်
ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်စီကို ကျေးဇူးပြု၍ လက်မှတ်ထိုးပြီး ၊ ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးပါ။

OPT-OUT PREFERENCES/အသုံးမပြုဘဲ ရှောင်ဖယ်လိုခြင်း

သင်တို့ကလေးအား အောက်ပါဝန်ဆောင်မှုကို အသုံးမပြုစေချင်မှသာ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များတွင် လက်မှတ်ထိုးပါ။

အကယ်၍ Opt-Out Preferences ထဲမှ တစ်ခုကို လက်မှတ်ထိုးရန် ရွေးချယ်ထားပါက ၊ သင်တို့ကလေး၏ကျောင်းသို့ လက်မှတ်ထိုးထားသောစာရွက်ကို ပြန်ပို့ပေးပါ။

TECHNOLOGY OPT-OUT/နည်းပညာကို အသုံးမပြုလိုခြင်း

သင်တို့ကလေးအား ကျောင်းခရိုင်၏ internet/အင်တာနက်ကို အသုံးမပြုစေချင်မှသာ လက်မှတ်ထိုးပါ။

MNPS Technology Acceptable Use Policy/လက်ခံနိုင်သောနည်းပညာ အသုံးပြုမှု ပေါ်လစီ (www.mnps.org/handbook-policies-and-procedures တွင် ကြည့်ပါ) ကို ကျွန်ုပ် ဖတ်ပြီးပါပြီ။ internet/အင်တာနက်ဆိုသည်မှာ ကမ္ဘာတဝန်းအသုံးပြုနေသောကွန်ပျူတာ ကွန်ရက်အုပ်စုတစ်ခုဖြစ်သည့်အတွက် MNPS အနေဖြင့် အင်တာနက်ပေါ်မှ သို့မဟုတ် အင်တာနက်ရှိအကြောင်းအရာများကို မထိန်းချုပ်ထားပါ။ MNPS ကျောင်းသားများ အသုံးပြုနိုင်သည့် sites များကို စစ်ဆေးစိစစ်နိုင်သည့် စက်ပစ္စည်းများကို MNPS မှ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သော်လည်း ၎င်းကြိုးပမ်းမှုများသည် ပါဝင်သည့်အရာအားလုံးကို block/တားဆီးပိတ်ပင်၍ မရနိုင်သည်ကို ကျွန်ုပ် နားလည်သဘောပေါက်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားအား ကျောင်းမြို့နယ်မှအင်တာနက်ကိုအသုံးပြုရန် ကျွန်ုပ် တားမြစ်ထားပါသည်။ ကျွန်ုပ်၏ ကျောင်းသားအား အင်တာနက်အသုံးပြုခွင့်ပေးရန် MNPS သည် ကျွန်ုပ်၏ခွင့်ပြုချက်ကို မရရှိပါ။ သင်တို့အနေဖြင့် technology opt-out form ကို ပြည့်စုံစွာဖြည့်ပြီး လက်မှတ်ထိုးခဲ့ပါက ၊ သင်တို့၏ကျောင်းသားသည် ကျောင်းမြို့နယ်ခရိုင်၏အင်တာနက်အသုံးပြုခွင့်ကို ရရှိပါမည်။

ကျောင်းသား၏လက်မှတ်/Student Signature _____ ရက်စွဲ/Date _____

မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ်/Parent or Guardian Signature _____ ရက်စွဲ/Date _____

LAPTOP/DEVICE OPT-OUT laptop/ကိရိယာကို အသုံးမပြုချင်ဘဲ ငြင်းပယ်ခြင်း

ကျောင်းသားများကို အစီအစဉ်နှင့်အတူ သင်ယူမှုအခွင့်အလမ်းများအတွက် ကျောင်းနှင့်ကျောင်းအပြင်တွင်အသုံးပြုရန် laptop သို့မဟုတ် အလားတူ ကိရိယာကို အသုံးပြုရန်အတွက် သင်တို့ဖက်မှ ခွင့်ပြုချက်မပေးမှသာ လက်မှတ်ထိုးပါ။

ကျွန်ုပ်သည် အဝေးသင်/အင်ဂျင်နီယာသင်ယူမှုအတွက် အသုံးပြုရန် လမ်းညွှန်ချက်များ (အောက်တွင်ဖော်ပြချက်အပြည့်အစုံကို ကြည့်ပါ) အတွက် MNPS Laptop/Device ကို ဖတ်ပြီးပါပြီ။ MNPS သည် ကျောင်းထဲ၌နှင့်ကျောင်းပြင်ပ၌ သို့မဟုတ် အင်ဂျင်နီယာသင်ယူမှုအခွင့်အလမ်းများအတွက် laptop သို့မဟုတ် အလားတူကိရိယာကို ထုတ်ပေးပါမည်။ Acceptable Use Policy/လက်ခံနိုင်သောအသုံးပြုမှု ပေါ်လစီပါအတိုင်း ဤ laptop သို့မဟုတ် အလားတူကိရိယာသည် MNPS မှပေးထားသောစိစစ်ထားသည့်အင်တာနက်ကို အသုံးပြုသွားရမည်။ ထို့ကြောင့် ကျွန်ုပ်တို့၏ကျောင်းသား၏အဝေးသင်နှင့်အင်ဂျင်နီယာသင် ယူမှုအတွက် ကိရိယာ အသုံးပြုခွင့်ကို ကျွန်ုပ် တားမြစ်ကန့်သတ်ထားပါသည်။ ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားသည် laptop သို့မဟုတ် အလားတူကိရိယာကို ယူရန်အတွက် MNPS သည် ကျွန်ုပ်ထံမှ ခွင့်ပြုချက်ကို မရရှိထားပါဘူး။ Laptop/device မှဖယ်ထုတ်ခြင်းပုံစံဖြည့်ရန်နှင့်လက်မှတ်ထိုးရန်အတွက် ပျက်ကွက်ခဲ့ပါက ၊ သင်၏ကျောင်းသားသည် ကျောင်းထဲ၌ နှင့်ကျောင်းပြင်ပ၌ ၎င်းပစ္စည်းများကို အသုံးပြုရန်အတွက် ခွင့်ပြုချက်ရှိကြောင်းကို ညွှန်ပြပါသည်။

LAPTOP/DEVICE FOR REMOTE/DIGITAL LEARNING USAGE GUIDELINES (Full Description) အဝေးသင်/အင်ဂျင်နီယာသင် ယူမှုအခွင့်အလမ်းအတွက် laptop/ကိရိယာကို အသုံးပြုမှု လမ်းညွှန်ချက်များ (ဖော်ပြချက် အပြည့်အစုံ)

MNPS ကျောင်းသားများကို ကျောင်းဝင်းအတွင်းနှင့်အပြင်တွင်အသုံးပြုရန်အတွက် အဝေးသင် သို့မဟုတ် အင်ဂျင်နီယာသင်ကြားမှုအတွက် laptop သို့မဟုတ် အလားတူ ကိရိယာများကို ထုတ်ပေးပါမည်။ မိဘများအနေဖြင့် ကျောင်းသား၏ laptop သို့မဟုတ် အလားတူကိရိယာများ၏အသုံးပြုခွင့်ကို ကန့်သတ်လိုပါက ၊ Laptop / Device Opt-Out ပုံစံကို ဖြည့်ပြီး လက်မှတ်ထိုးကာ ၊ ကျောင်းသား၏ကျောင်းသို့ ပြန်ပို့ပေးရန်လိုအပ်ပါသည်။

Laptop/Device Opt-Out ပုံစံကိုဖြည့်ရန်နှင့်လက်မှတ်ထိုးရန် ပျက်ကွက်ပါက ၊ သင်၏ကျောင်းသားသည် laptop/စက်ပစ္စည်းကို အသုံးပြုခွင့်ပြုလိုက်ကြောင်းနှင့် ၊ သင်တို့သည် အောက်ပါအချက်တို့ကို သဘောတူပြီး အသိအမှတ်ပြုပါသည်ဟု ဆိုလိုပါသည် -

1. MNPS သည် ပစ္စည်းများကို အချိန်မရွေး သိမ်းဆည်းနိုင်သည်။ ကျောင်းသား၊ မိဘ (သို့) အုပ်ထိန်းသူ (“ကျွန်ုပ်တို့”) သည် ပစ္စည်းကိရိယာများ (သို့) တပ်ဆင်ထားသော software လိုင်စင်များအတွက် လုံခြုံရေး သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်မှုအကျိုးစီးပွားကို မပိုင်ဆိုင်ပါ။ ပစ္စည်းကိရိယာများဆိုသည်မှာ A) laptop နှင့် B) power adapter တို့ ပါဝင်သည်။
2. ကျွန်ုပ်တို့သည် ဆုံးရှုံးခြင်း၊ ခိုးခံရခြင်း သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းအတွက် ငွေကြေးတာဝန် ရှိပါသည်။ ထိုသို့သောတာဝန်သည် ဒေါ်လာ ၄၀၀ ထက် မများပါ။
3. သတ်မှတ်ထားသောကျောင်းသားသည် ကျန်ရှိသောစာသင်နှစ်အတွက် ပစ္စည်းကိရိယာများကို အသုံးပြုနိုင်ပြီး ၊ ၂၀၂၁ ဇွန် ၁ ရက်ထက်နောက်မကျဘဲ ပြန်ပို့ရမည်။
4. အကယ်၍ ပစ္စည်းကိရိယာသည် ပျက်စီးသွားခဲ့ပါက၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ပြန်ပို့ပါမည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် စက်ကိုပြန်လည်ပြုပြင်ရန် သို့မဟုတ် အခြားမည်သည့်ကွန်ပျူတာ ပြုပြင်ရေးဝန်ဆောင်မှုဌာနသို့ တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်သွားမှာ မဟုတ်ပါဘူး။
5. ပရိုဂရမ်တစ်ခုကို install လုပ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပစ္စည်း၏လုပ်ဆောင်နိုင်စွမ်းကိုအဟန့်အတားဖြစ်စေသည့် ပစ္စည်းကိုပြုပြင်မွမ်းမံခြင်းစသည်တို့ကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါက ၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကျောင်းသို့ ကုန်ကျစရိတ်အတွက် ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန် ငွေရေးကြေးရေးအရ တာဝန်ရှိပါသည်။
6. အကယ်၍ ပစ္စည်းကိရိယာသည် ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ အခိုးခံရခြင်း၊ ပျက်စီးခြင်းတို့ဖြစ်ခဲ့လျှင် ၊ ကျောင်း၏စာကြည့်တိုက်မှူး၊ ဆရာဆရာမ၊ ကျောင်းအုပ်၊ သို့မဟုတ် လက်ထောက်ကျောင်းအုပ်ထံသို့ ချက်ချင်း အကြောင်းကြားရန် ကျွန်ုပ်တို့၌ တာဝန်ရှိပါသည်။
7. ကျောင်းအုပ်ချုပ်ရေးမှူး (သို့) ဆရာဆရာမတစ်ယောက်ယောက်တို့ တောင်းဆိုခဲ့ပါက၊ ပစ္စည်းကိရိယာနှင့်ပါဝါကြိုးတို့ကို ပြန်ပေးရမည်။
8. အကယ်၍ ဆရာဆရာမ သို့မဟုတ် ကျောင်း၏တောင်းဆိုချက်အရ သို့မဟုတ် အကြောင်းပြချက်တစ်ခုခုကြောင့် ကျောင်းအုပ်ခြင်းကို ရပ်တန့်ခံရပြီးနောက် ပစ္စည်းကိရိယာကို ကျောင်းသို့ ပြန်ပို့ခဲ့ပါက၊ ပြက္ခဒိန်ရက် ၃၀ အတွင်း အစားထိုးပစ္စည်းတစ်ခု၏ကုန်ကျစရိတ်ကို ပေးချေရန် ကျွန်ုပ်တို့ သဘောတူပါသည်။ ထို့အပြင် ကျွန်ုပ်တို့သည် ပြက္ခဒိန်ရက် ၄၅ အတွင်း ပစ္စည်းနှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်းများကိုပြန်ပို့ခြင်း သို့မဟုတ် ငွေပေးချေရန် ပျက်ကွက်ခဲ့ပါက ၊ MNPS သည် ပစ္စည်းအခိုးခံရခြင်းအတွက် ရဲသို့ စီရင်ခံစာတင်ပြနိုင်သည်ကိုလည်း ကျွန်ုပ်တို့ နားလည်လက်ခံပါသည်။
9. သင်ကြားမှုအတွက်အသုံးပြုသော sites အားလုံးကို ဝန်ထမ်းများက သင့်လျော်မှုရှိမရှိ အကဲဖြတ်ပါသည်။ မိသားစုများသတိပြုသင့်သည်မှာ MNPS ထုတ်ကုန်များသည် ကိုယ်ပိုင်အိမ်ကွန်ယက်တစ်ခုသို့ ချိတ်ဆက်သောအခါ ကျောင်းသားများကြည့်ရှုသွားမည့် sites ကို စိစစ်ရန် စီစဉ်ထားပါသည်။ အွန်လိုင်း၊ လုံခြုံမှု၊ တာဝန်ယူမှုနှင့်လေးစားမှုရှိခြင်း၏အရေးပါမှုတို့ကို မိသားစုများ၌ ဆက်လက် ဆွေးနွေးသင့်ပါသည်။
10. အသုံးပြုသူများသည် MNPS နည်းပညာတွင် သိမ်းထားသောဒေတာများကိုကာကွယ်ရန်နှင့်အကာအကွယ်ပေးရန်အတွက် တာဝန်ရှိပါသည်။ MNPS နည်းပညာကို အသုံးပြုသောအခါ ကျောင်းသားများသည် အတည်ပြုထားသော MNPS ဒီဂျစ်တယ်ကိရိယာများ (www.mnps.org/digitaltools) ကိုသာ ဆက်လက် အသုံးပြုသင့်ပြီး ၊ ကျောင်းသား accounts အကောင့်များကို အသုံးပြုရန်အတွက် ကိရိယာတစ်ခုစီ၏တိကျသောလမ်းညွှန်ချက်များကို လိုက်နာသင့်ပါသည်။ ကျောင်းသားများသည် ဒစ်ဂျစ်တယ်ကိရိယာများကိုအသုံးပြုရန် သို့မဟုတ် MNPS အတည်ပြုစာရင်း၏အစိတ်အပိုင်းမဟုတ်သောအွန်လိုင်း ဝန်ဆောင်မှုများကို အသုံးပြုရန် ရွေးချယ်ခဲ့ပါက၊ MNPS သည် ပေါ်ပေါက်လာနိုင်သည့်ဒေတာလုံခြုံရေးနှင့်လုံခြုံရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များအတွက် တာဝန်ယူပါ။
11. MNPS သည် MNPS မူဝါဒများ၏လိုက်နာမှုရှိကြောင်းသေချာစေရန်အတွက် MNPS ကိရိယာအသုံးပြုမှုကို စစ်ဆေးနိုင်စွမ်း ရှိပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် MNPS ၏ခရိုင်စက်ကိရိယာများကို စောင့်ကြည့်လေ့လာရန်လိုအပ်ခြင်းကြောင့် ကျွန်ုပ်တို့သည် MNPS နည်းပညာကိုအသုံးပြုနေစဉ်အတွင်း အချက်အလက် privacy ကိုအကန့်အသတ်ဖြင့်သာ အသုံးပြုနိုင်ကြောင်းကို ကျွန်ုပ်တို့ နားလည်ပါသည်။ ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ ဝင်ရောက်ခွင့်မှကာကွယ်ရန်အတွက် ကျောင်းသားများသည် MNPS အတည်ပြုထားသော ဒီဂျစ်တယ်ကိရိယာများကိုသာအသုံးပြုရမည်ကို ကျွန်ုပ်တို့ နားလည်ပါသည်။ ထို့အပြင် ကျွန်ုပ်တို့သည် စက်ကိရိယာကို ကျပန်းသိမ်းယူခြင်း၊ စစ်ဆေးခြင်းနှင့်ရှာဖွေခြင်းပြုလုပ်နိုင်သည်ကို ကျွန်ုပ်တို့ သိရှိပါသည်။
12. ကိရိယာပစ္စည်းကို သတ်မှတ်ထားသောကျောင်းသားကသာ သီးသန့် အသုံးပြုရန် လိုအပ်ပါသည်။ မိဘ(များ) / အုပ်ထိန်းသူ(များ) သည် သူတို့၏ကလေး၏ပညာရေးဆိုင်ရာလေ့လာမှုများပြုလုပ်ရာတွင်ကူညီသည့်ရည်ရွယ်ချက်များအတွက်သာ ၎င်းကိရိယာကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
13. MNPS သည်ဓာတ်ပုံများရိုက်ခြင်း၊ အသံဖမ်းခြင်း၊ သို့မဟုတ် ဗီဒီယိုရိုက်ခြင်းတို့ကို မပြုလုပ်မှီ ပါဝင်သူများထံမှ ခွင့်ပြုချက်ကို တောင်းခံသွားမည်။
14. MNPS Technology and Acceptable Use Policy/MNPS နည်းပညာနှင့်လက်ခံနိုင်သောအသုံးပြုမှုပေါ်လစီကို ကျောင်းသား - မိဘလက်စွဲစာအုပ်တွင် အချိန်မရွေး တွေ့ရှိနိုင်ပါသည်။

Student Name (First, Middle, Last): _____

ကျောင်းသား၏နာမည် (ပထမအလယ်နောက်ဆုံး)

School Name: _____

ကျောင်းနာမည်

Parent/Guardian Name (First, Middle, Last): _____

မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏နာမည် (ပထမအလယ်နောက်ဆုံး)

Address: _____ Apt./Unit: _____

လိပ်စာ

အပတ်မင်း/ယူနစ်

City: _____ State: _____ Zip: _____

မြို့

စတိတ်

ဇစ်ကုတ်

Phone: _____ Email: _____

ဖုန်း

အီးမေးလ်

Parent or Guardian Signature _____ Date _____

မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်း လက်မှတ်

ရက်စွဲ

SCHOOL SOCIAL WORK SERVICES OPT-OUT/ကျောင်းလူမှုဆိုရှယ် ကူညီဝန်ဆောင်မှုများကို

အသုံးမပြုရှောင်ဖယ်လိုခြင်း

Only sign if you DO NOT want your student to have permission to access school social work services.

သင်တို့ကလေးအား school social work services ကို အသုံးမပြုစေချင်မှသာ လက်မှတ်ထိုးပါ။

I wish to exclude my student from school social work services (see www.mnps.org/handbook-policies-and-procedures). My student will not be able to have school social work services. **MINPS does not have my permission** to provide school social work services to my student. Failure to sign the School Social Work Opt-Out form will serve as an indication that your student has permission to access school social work services.

ကျောင်းလူမှုဆိုရှယ်ကူညီဝန်ဆောင်မှုများမှ ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားကို ထုတ်ပယ်လိုပါသည် (www.mnps.org/handbook-policies-and-procedures ကို ကြည့်ပါ။) ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားသည် ကျောင်း လူမှုဆိုရှယ်ကူညီဝန်ဆောင်မှုများကို ရရှိသွားမည် မဟုတ်ပါ။ **MINPS သည် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားအား ကျောင်းလူမှုဆိုရှယ် ကူညီဝန်ဆောင်မှုများ ရရှိခွင့်ပေးရန် ကျွန်ုပ်၏ခွင့်ပြုချက်ကို မရရှိပါ။** သင်တို့အနေဖြင့် School Social Work opt-out form ကို ပြည့်စုံစွာဖြည့်ပြီး လက်မှတ်မထိုးခဲ့ပါက ၊ သင်တို့ကျောင်းသားသည် ကျောင်းလူမှု ဆိုရှယ်ကူညီဝန်ဆောင်မှုများခွင့်ကို ရရှိပါမည်။

Parent or Guardian Signature _____ Date _____

မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်း လက်မှတ်

ရက်စွဲ



သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ Metro Nashville Public Schools' (MNPS) ဌာန တက်နေသောကျောင်းသားတိုင်းအတွက်
ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်စီကို ကျေးဇူးပြု၍ လက်မှတ်ထိုးပြီး၊ ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးပါ။

PERMISSION FORM/ခွင့်ပြုချက်ဖောင်စာရွက်

ဤခွင့်ပြုချက်များဖြင့်ဆက်စပ်သည့်ပေါ်လစီများဖြင့်ပတ်သက်သောနောက်ထပ်အကြောင်းအရာများအတွက် www.mnps.org/handbook-policies-and-procedures တွင် ဖတ်ပါ။

အောက်ပါသတ်မှတ်ထားသောနေရာများတွင် အမှတ်အသားပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် ကျွန်ုပ်ကလေး၏ပါဝင်ခြင်းကို ကျွန်ုပ် အတည်ပြုပါသည် သို့မဟုတ် ငြင်းပယ်ပါသည်။

	YES	NO
MEDIA		
1. မီဒီယာအပါအဝင် အများရှေ့တွင် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားအား ဂုဏ်ပြုရန် MNPS ကို ကျွန်ုပ် ခွင့်ပြုပါသည်။		
2. ပုံနှိပ်ထုတ်ခြင်းအင်တာနက်ပေါ်တွင် နှင့် မီဒီယာများအားလုံးတွင် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားကို အင်တာဗျူးရန် ၊ ဓါတ်ပုံရိုက်ရန် သို့မဟုတ် ဗီဒီယိုရိုက်ရန်အတွက် MNPS ကို ကျွန်ုပ် ခွင့်ပြုပါသည်။		
3. သတင်းမီဒီယာများနှင့် non-MNPS media/ကျောင်းမီဒီယာများမှ ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားကို အင်တာဗျူးရန် ၊ ဓါတ်ပုံရိုက်ရန် သို့မဟုတ် ဗီဒီယိုရိုက်ရန်အတွက် MNPS ကို ကျွန်ုပ် ခွင့်ပြုပါသည်။		
*အကယ်၍ MNPS သည် သင်တို့နှစ်သက်သည့်အမှတ်အသားပါရှိသော ဤခွင့်ပြုချက်ဖောင်စာရွက်ကို လက်ခံရရှိခဲ့ခြင်းမရှိခဲ့ပါက ၊ ကျောင်းခရိုင်မြို့နယ်အနေဖြင့် ရွေးချယ်မှု နံပါတ် ၁ နှင့် ၂ အထက်မှ အကြောင်းအရာများကို သင်တို့ကိုယ်တိုင် ခွင့်ပြုပါသည်ဟု ယူဆသွားမည်ဖြစ်ပြီး ၊ သတင်းမီဒီယာများနှင့် non-MNPS media/ ကျောင်းမီဒီယာမဟုတ်သောမီဒီယာများမှ ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားကို အင်တာဗျူးရန်၊ ဓါတ်ပုံရိုက်ရန် သို့မဟုတ် ဗီဒီယိုရိုက်ရန်အတွက် MNPS ကို ကျွန်ုပ် ခွင့်ပြုပါသည်ဟု ဆိုသော ရွေးချယ်မှု နံပါတ် ၃ ကို ခွင့်ပြုသွားမည် မဟုတ်ပါ။		
HEALTH SCREENINGS		
နား၊မျက်စိ၊အရပ်၊ကိုယ်အလေးချိန်နှင့်သွေးပေါင်ချိန်စသည်တို့ကို စစ်ဆေးခံယူရန် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားကို ကျွန်ုပ် ခွင့်ပြုပါသည်။		

ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ဖြည့်ပါ -

Student Name (First, Middle, Last): _____
ကျောင်းသား၏နာမည် (ပထမ၊အလယ်၊နောက်ဆုံး)

School Name: _____
ကျောင်းနာမည်

Parent/Guardian Name (First, Middle, Last): _____
မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏နာမည် (ပထမ၊အလယ်၊နောက်ဆုံး)

Address: _____ Apt./Unit: _____
လိပ်စာ အပတ်မင့်/ယူနစ်

City: _____ State: _____ Zip: _____
မြို့ စတိတ် ဇစ်ကုတ်

Phone: _____ Email: _____
ဖုန်း အီးမေးလ်

Parent or Guardian Signature _____ Date _____
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်း လက်မှတ် ရက်စွဲ